FALLEN SYNDICATE

PRESENTS...

THE DEMON PRINCE OF THE MOMOCHI HOUSE

BY SHOUOTO AYA

SCANNING: 10th Mystery

TRANSLATING: ringo

PROOFREADING: Bec Dailey

CLEANING & REDRAWING: StarryNight

TYPESETTING: Gayrell

QUALITY CHECKING: Rukayex

I-I'm not playing~

...I-I'M CLEANING-ISH, SEARCHING THE MOMOCHI HOUSE-ISH.

AH, SORRY, I WANTED TO ASK YOU, IS THERE SCHOOL?

HIMARI, ARE YOU FREE TODAY?

Even though I'm still pretty busy

WELL, THERE IS...

OH,

WHAT...

"GOING OUT-SIDE" LIKE...

Even if Aoi can't go out-side?

THEN LET'S GO OUTSIDE.

百千さん家のあやかし王子

百千さんちの王子

あやかし家の王子

CHAPTER 10 – DREAM OR MAGIC!?
MOMOCHI HOUSE'S FEAST

其の十 夢か幻!? 百千家の祝宴

コミックス ❶❷巻 続々重版中!

行きはよいよい 帰りは怖い!?

GOING OUT IS FUN. GOING BACK IS SCARY!?

OKAY, YUKARI, I'M COUNTING ON YOU.

百千家の奥には まだまだひまりの知らないことが いっぱい!!

INSIDE THE MOMOCHI HOUSE... THERE ARE MORE THINGS THAT HIMARI DOESN'T KNOW!!

SO CUTE~ I ALWAYS WANTED TO WEAR THESE CLOTHES~

SO...

IT WAS ALWAYS HERE IN THE MOMOCHI HOUSE, IT'S PERFECT ON YOU.

IT'S NOT "HORSE," ISE.

IT'S LIKE A "HORSE WITH CLOTHES."*

*T/N: IT'S A JAPANESE PROVERB WHICH MEANS "ANYONE CAN LOOK GOOD IF DRESSED WELL." IN THE ACTUAL PROVERB, IT'S "GRANDCHILD," NOT "HORSE."

百千NEWS
百千さん×人気声優KENNさんとのコラボ企画進行中! 第1弾 ピクチャードラマ 第2弾 KENNさんが龍に大変身!?

YOU CAN'T TAKE THIS OFF.

...WHAT IS THIS...

HEEY.

THIS IS THE FINISHING TOUCH.

!

THERE, HIMARI.

?

YOU ALSO CAN'T LEAVE MASTER NUE'S SIDE.

?

OKAY.

LET'S GO, THEN.

UH--
.....

It's kinda...

THE THING ON YOUR HEAD... IT'S CUTE.

IT'S INSIDE THE HOUSE, THOUGH!

like a date...

maybe...

SLIDE

OKAY, WE'RE HERE.

AOI, HOW FAR ARE WE GOING?

smile

YOU CAN'T COME HERE ALONE.

But... it's the first time I've come in this deep...

WHOA
.....

THE COURT-YARD...?

WOW... TO THINK THAT THERE WAS SUCH A PLACE IN THE MOMOCHI HOUSE,

WITH SO MANY SPIRITS...

AOI, THAT FORM...

CALL ME "MASTER NUE".

THIS IS MORE NATURAL.

EVEN IN THE MOMOCHI HOUSE, THIS IS THE UNDER-WORLD... THE CLOSEST PLACE TO WHERE THE SPIRITS LIVE.

LET'S GO.

Master Nue,

Congrat-ulations.

congrat-ulations.

How are you feel-ing...?

...My Master Nue,

conrat-ulations...!

IT'S A FREE AND EASY PARTY, SO YOU SHOULD HAVE FUN...!

IT'S LIKE A FEAST, BUT BEFORE THAT...

IT'S A CEREMONY.

...WHAT ARE WE CELEBRAT-ING TODAY?

COME HERE.

"MARRIAGE."

AM I IN TROUBLE!!?

"Ceremony,"

"Feast,"

and...

Th... this is...!

Maybe...

ドキ ドキ

SFX: THUMP THUMP

ガラッ

THIS IS MY NEW SHIKIGAMI*, DON'T WORRY ABOUT HER.

Oh, Master Nue, this young lady is...

OH, I SEE. SO THAT'S WHY.

"You can't take this off."

Why do I feel so disappoint-ed...

*T/N: SHIKIGAMI ARE USED TO PROTECT AND SERVE THEIR MASTER

WAIT.

Itadakima-

FREEZE

I came here, so I wil gladly eat the feast!!

IF THAT'S SO, PLEASE DO NOT BE AFRAID!

...IT MIGHT BE MADE OF DIRT.

giggle

YOU SHOULDN'T EAT FOODS THAT THE SPIRITS MADE.

IT'S DIFFERENT FROM THE THINGS YUKARI MAKES.

WHY DID YOU BRING ME HERE, AO... I MEAN, "MASTER NUE?"

THEN

WHAAT ...

turn

ARE YOU WORRIED?

Bhrm...

I can't move.

WHAT?

I THOUGHT IT WOULD BE GOOD IF YOU SAW ME AS AN AYAKASHI...

Congra-

Congrats.

.....

THE MONSTERS' GRUESOME LOOKS

AND THE SPIRITS IN *MOMOCHI* HOUSE ARE DIFFERENT THAN WE THINK.

YOU'RE RIGHT. ...

Master Nue is... Congrat-ulations...

THEY HAVE SUCH AN ENTHUSIASTIC SIDE.

GETS UP

ALRIGHT.

!?

I'LL DANCE!

IF I CAN'T EAT OR DRINK,

Teach me~

AT THE INSTITUTION, I WAS CALLED THE "DANCING IDOL"...

HEHE... IT SURE BRINGS BACK MEMO-RIES.

WERE YOU WATCH-ING ME?

MASTER NUE!

STEP

THERE.

points

IT'S SHOWING.

TELL ME THAT EARLIER~~

I bet you're excited for tonight, Master Nue.

Oh, it's very busy here.

The time has passed,

and the day has come again.

"Congratulations."

Huh? Maybe it's Nue's birthday...?

Oh, is this your new Shikigami?

Master Nue has gotten a lot stronger.

This is your second time doing the ceremony, so it shouldn't be that much of a mess.

AS ALWAYS... "GUARDIAN."

Well, everyone sure is lively.

You will have more sake,

and afterwards, we will have a show.

MAYBE IT IS A BIRTHDAY PARTY

But I arrived arrived at the Momochi House on my "birthday."

THEN I SHOULD HAVE SOMETHING READY BEFORE THE CEREMONY ENDS

BUT AREN'T ALL THE SPIRITS HAVING FUN?

IF IT'S JUST FOR A LITTLE BIT...

You can't leave Master Nue's side.

At first, I had difficulties.

Even now, as a "landlord," I still get lost.

THAT'S WHY I WANT TO MAKE HIS BIRTHDAY REALLY SPECIAL.

But since I've had this house,

I've seen a lot of things.

WHOA!

Are you jealous of my beauty!?

WIGGLE

HMM, BUT I THINK IT WOULD BE BAD IF I TOOK IT...

BUT IT'S STILL INSIDE THE MOMOCHI HOUSE..

AH.

MAYBE A FLOWER WOULD MAKE A GOOD PRESENT

IT'S LIKE A TOY.

You're also an ayakashi, so "sorry" is weird.

I WON'T PICK YOU.

I DIDN'T KNOW YOU WERE A SPIRIT.

OH, SORRY.

Beauty is a crime...!

Himari has something that makes spirits alarmed.

THUMP

WHAT?

But you smell really good...

WHAT, WHAAAT~~~

WHAT ...!!

I understand, they always want to send flowers to their loved ones.

It's the smell of love...

I am always on the side of girls in love.

These are regular flowers, so you can pick them.

LET'S GO BACK TO THE PARTY

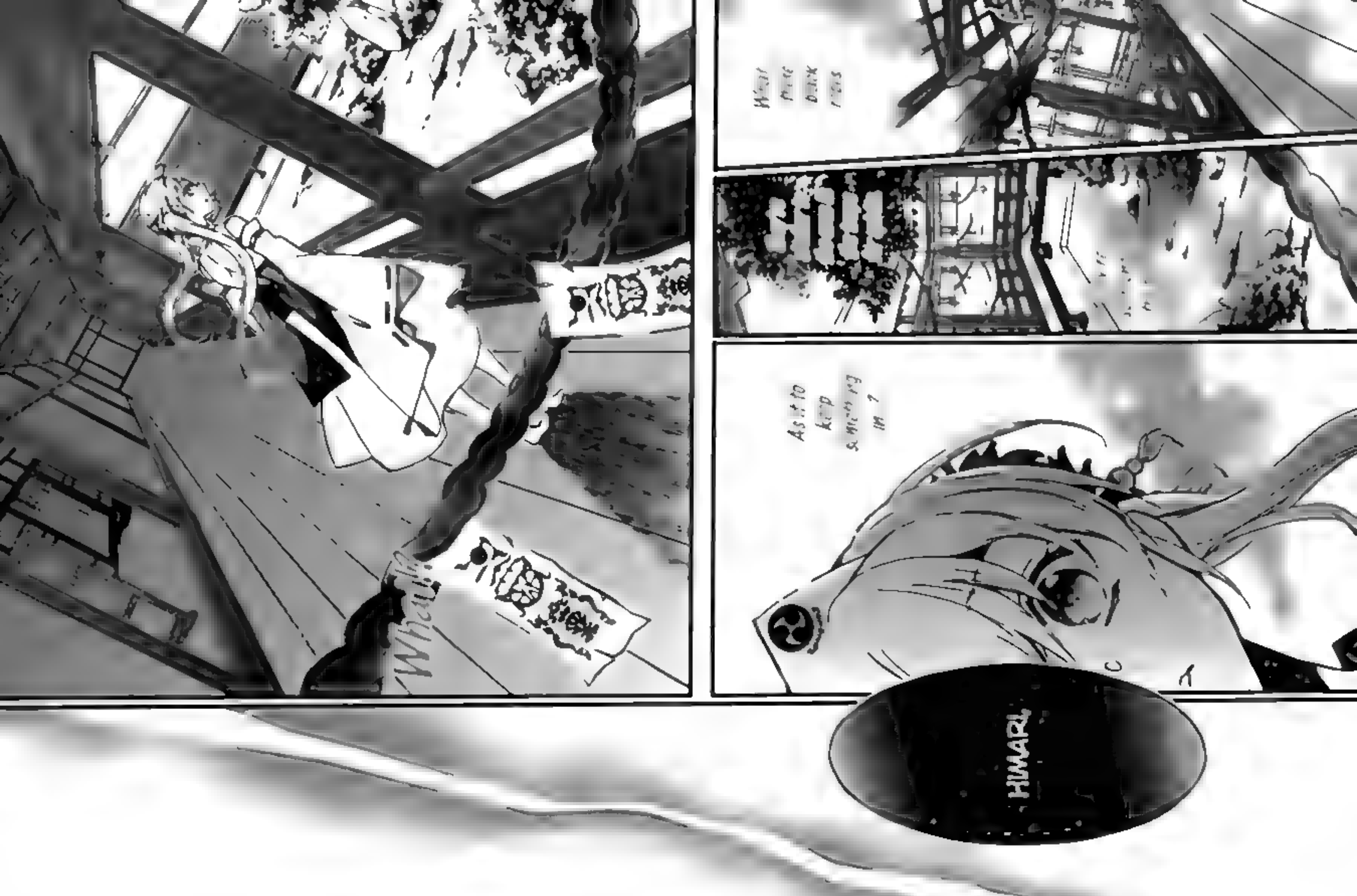
STEP

NOW THAT THE PRESENT IS TAKEN CARE OF,

THANK YOU!

Gently

Okay, Gently!


What
Pure
Dark
Ices
CHU
As it to
keep
something
in ?
HIMARI

IS THE PARTY BORING?

HIMARI, I THINK YOU ARE MISTAKEN ABOUT SOMETHING.

"ODD?"

LIKE THE MONSTER TRAPS ARE-

NUE...! THIS PARTY SEEMS A BIT ODD...

THIS IS THE INSIDE OF THE MOMOCHI HOUSE.

AND THIS IS THE PARTY OF THE AYAKASHI.

MASTER NUE, IT'S TIME.

YUKARI... ISE...

MASTER NUE, PLEASE GET READY.

HIMARI, PLEASE STAND BACK.

SFX WHOOSH

Um...

I'm sorry for saying this, but...

...Master Nue,

Master Nue, preparations for the "ceremony" are done.

It looks like we do not have enough sake in you...

NO PROB-LEM.

I CAN PROVE TO YOU THAT MY BODY AND POWERS ARE A LOT STRONGER NOW.

IF YOU ARE MAKING FUN OF THE PAST,

With that, can you handle the "ceremony"?

What is this spirit trying to make Nue do?

SLIDE

No, no.

Last time, after the resealing ceremony, you were a young boy and passed out for a month.

I am just worried about your health.

Only the strong, unstoppable Master Nue...!

On top of that, no other spirit can reseal it other than "Master Nue."

This Chinuihora's spell holds "soga."

SFX SNAP SNAP

Please be patient.

This ceremony...

SFX SCREECH

SEX SYED

runs

AOI...!!

YOU CAN'T, HIMARI.

THIS IS ALSO AN IMPORTANT RESPONSIBIL-ITY FOR AN OMAMORI-SAMA.

WE SHIKIGAMI CAN'T GO INTO THAT CAVE, EITHER.

ringing

THE STRONG SPIRIT DOES NOT HAVE AN EXACT SHAPE.

ONLY NUE CAN DO THIS.

ONCE WE LET THE SOUL INTO THE BODY,

THE MAD SPIRIT MUST BE PUT TO SLEEP AGAIN

WE RESEAL IT.

I TOLD YOU TO CALL HIM "MASTER NUE".

"EXACT SHAPE"... BUT THERE'S AOI!!

HE IS THAT KIND OF EXISTENCE.

HIMA-RI...!!

AOI ...!!

Don't go

No

40

Congratulations.

SFX: CLOSES

THE REAL MEANING OF THE RESEALING CEREMONY IS...!?

HELP!

FALLEN SYNDICATE
IS LOOKING FOR...

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS!!!!

FOR DEVIL SUMMONER
& SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII

& REDRAWERS

PLEASE APPLY!!

https://fallensyndicate.wordpress.com/
fallensyndicatescans@gmail.com